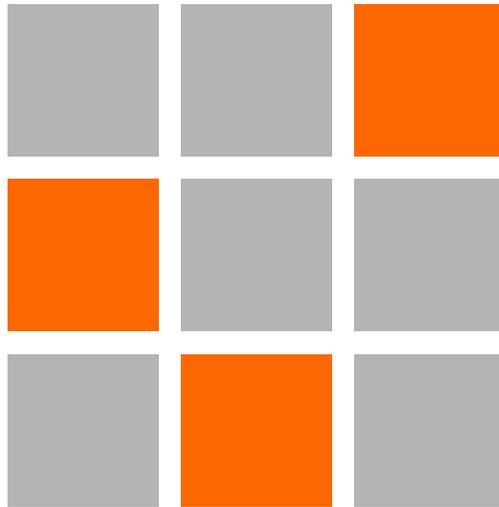


# PAPERS

Revista de sociologia

83



Conciliación y negociación colectiva



## NORMAS BÁSICAS PARA COLABORACIONES EN LA REVISTA

1. Los artículos que se remitan a la revista deberán ir mecanografiados a doble espacio y en hojas DIN A4, con un promedio de 30 líneas con 70 caracteres por línea, no debiendo tener una extensión superior a las 25 páginas.
2. Las reseñas o críticas de libro no pueden superar las 5 páginas, y debe especificarse en ellas el autor, el título, la editorial, el lugar y la fecha de publicación de la obra recensionada, así como el nombre, los apellidos y la dirección de contacto del autor de la crítica.
3. Es imprescindible que se envíen cuatro copias del texto (las cuales no serán devueltas al autor) en soporte de papel, por correo ordinario, a la siguiente dirección:  
PAPERS. Revista de Sociologia  
Departament de Sociologia. Ed. B  
Universitat Autònoma de Barcelona  
08193 Bellaterra (Barcelona)  
Sólo en el caso de que un artículo supere la fase de evaluación y sea aceptada su publicación, se requerirá el documento digitalizado a su autor.
4. Los artículos irán precedidos de un breve resumen o *abstract* del trabajo, que no exceda las 100 palabras, y una serie de palabras clave, ambos en castellano o catalán (lengua original del artículo) y en inglés.
5. Los artículos han de ser inéditos.
6. Las propuestas de contribuciones enviadas a la revista *Papers. Revista de Sociologia* no pueden ser enviadas simultáneamente a ninguna otra publicación.
7. Con la finalidad de garantizar la imparcialidad en la selección de los artículos para publicar, todas las contribuciones tienen que ser enviadas de forma anónima a los evaluadores. Para proteger el anonimato, el nombre del autor, los datos personales y la afiliación institucional tienen que constar en una sola hoja de cubierta y no en las cuatro copias de los artículos que se tienen que enviar.
8. Todos los trabajos recibidos son analizados por tres personas evaluadoras externas, de acuerdo con criterios estrictos de calidad científica\*. El Consejo de Redacción decide la publicación de los artículos en base a los informes emitidos y, posteriormente, comunica su resolución a los autores y autoras.
9. En el caso de que se acepte un artículo para su publicación, las pruebas de imprenta serán enviadas al autor o a la autora y deberán ser devueltas a la secretaría de la revista en el plazo máximo de dos semanas, con las oportunas correcciones indicadas.
10. Para cualquier duda o aclaración, puede llamarse al teléfono 93 581 12 20, de 10h, a 14h, de lunes a viernes, o bien mandar un correo electrónico a la siguiente dirección: r.papers.sociologia@uab.es

## NORMES BÀSIQUES PER A COL·LABORACIONS A LA REVISTA

1. Els articles que s'enviïn a la revista hauran de ser mecanografiats a doble espai i en fulls DIN A4, amb una mitjana de 30 línies amb 70 caràcters per línia. Han d'ocupar una extensió màxima de 25 pàgines.
2. Les ressenyes o crítiques de llibre no poden superar les 5 pàgines, i cal especificar-hi l'autor, el títol, l'editorial, el lloc i la data de publicació de l'obra ressenyada, així com el nom, els cognoms i l'adreça de contacte de l'autor de la crítica.
3. És imprescindible que s'enviïn quatre còpies del text (les quals no seran retornades a l'autor) en suport paper, per correu ordinari, a l'adreça següent:  
PAPERS. Revista de Sociologia  
Departament de Sociologia. Ed. B  
Universitat Autònoma de Barcelona  
08193 Bellaterra (Barcelona)  
Només en el cas que un article superi la fase d'avaluació i en sigui acceptada la publicació, se'n requerirà el document digitalitzat al seu autor.
4. Els articles han d'anar precedits d'un breu resum o *abstract* del treball, que no sobrepassi les 100 paraules, i una sèrie de paraules clau, tots dos en castellà o en català (llengua original de l'article) i en anglès.
5. Els articles han de ser inédits.
6. Les propostes de contribucions enviades a la revista *Papers. Revista de Sociologia* no poden ser trameses simultàniament a cap més publicació.
7. A fi de garantir la imparcialitat en la selecció dels articles per publicar, totes les contribucions han de ser enviades de forma anònima a les persones avaluadores. Per tal de protegir l'anonimat, el nom de l'autor, les dades personals i l'afiliació institucional han de constar en un sol full de coberta i no pas en les quatre còpies dels articles que cal trametre.
8. Tots els treballs rebuts són analitzats per tres persones avaluadores externes, en base a criteris estrictes de qualitat científica\*. El Consell de Redacció decideix la publicació dels articles d'acord amb els informes emesos i, posteriorment, comunica la seva resolució als autors i autores.
9. En el cas que s'accepti un article per ser publicat, les proves d'impremta seran enviades a l'autor o a l'autora i s'hauran de retornar a la secretaria de la revista dins el termini màxim de dues setmanes, amb les oportunes correccions indicades.
10. Per a qualsevol dubte o aclariment, es pot trucar al telèfon 93 581 12 20, de 10h a 14h, de dilluns a divendres, o bé enviar un correu electrònic a l'adreça següent: r.papers.sociologia@uab.es

\* Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC). CSIC., Madrid, 2001.

# PAPERS

## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona

Apartado postal 20. 08193 Bellaterra (Barcelona). Spain

Tel. 93 581 10 22. Fax 93 581 32 39

sp@uab.es

<http://publicacions.uab.es/>

Nombre y apellidos .....

Institución .....

Dirección .....

Población ..... Provincia .....

Código postal ..... Teléfono ..... Fax .....

TARIFA 2007 (cuatro números)

Ordinaria ..... 30 €

Institucional..... 35 €

Extranjero..... 52 US \$

Núm. suelto..... 12 €

Núm. 60 ..... 15 €

Ruego me suscriban a la revista PAPERS a partir del año 2007.

Envíenme ..... ejemplares atrasados, números  
contra reembolso de su importe.

Deseo ..... colecciones completas, desde el núm. 1 hasta el 62, al precio especial de 150 €  
contra reembolso de su importe.

### FORMA DE PAGO

Contra reembolso

Domiciliación bancaria

### GASTOS DE ENVÍO

Los envíos al extranjero tendrán un incremento en el precio del pedido equivalente a la tarifa de transporte.

Fecha .....

(Firma)

### DOMICILIACIÓN BANCARIA

Nombre y apellidos .....

Entidad bancaria .....

Código cuenta cliente \_ \_ \_ \_ \_

Fecha .....

(Firma)

Universitat Autònoma de Barcelona.  
Departament de Sociologia

---

Núm. 83, 2007, ISSN 0210-2862  
<http://ddd.uab.es/search.py?recid=35&ln=ca>

# PAPERS

Revista de sociologia

## 83

Conciliación y negociación colectiva

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Publicacions  
Bellaterra, 2007

## Papers

Papers : Trabajos de sociología : Publicados por la Universidad Autónoma de Barcelona. — Núm. 1 (1973)- . — Barcelona : Barral Editores, 1973- . — 23 cm

Quadrimestral ; a partir del núm. 75 (2005) la periodicitat és trimestral. — Subtítol a partir del núm. 2: Revista de sociología. — Editat per Península des del núm. 5 (1976) fins al núm. 34 (1990) ; a partir del núm. 35 (1990) publicat pel Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.

ISSN 0210-2862

I. Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Sociologia

1. Sociologia — Revistes

2. Ciències socials — Revistes

301(05)

---

## Equip de redacció

Carlota Solé, directora; Jordi Argelagueta, Montserrat Baras, Lorenzo Cachón (UCM), Óscar Rebollo, Jorge Rodríguez Guerra (ULL), Teresa Torns; Carmen Pérez, secretària

## Consell de redacció

Judith Astelarra (UAB), Esther Barbé (UAB), Joxetxo Beriain (UPN), Xavier Bonal (UAB), Anna Cabré (UAB), Joaquim Casal (UAB), Lluís Flaquer (UAB), M. Jesús Izquierdo (UAB), Louis Lemkow (UAB), Andreu Lope (UAB), Carlos Lozares (UAB), Antonio Martín Artilles (UAB), Josep M. Masjuan (UAB), Faustino Miguélez (UAB), Isidre Molas (UAB), Joaquim Molins (UAB), José Antonio Noguera (UAB), Sònia Parella (UAB), Enric Sanchis (UV), Graciela Sarrible (UB), Marina Subirats (UAB), Josep M. Vallès (UAB), Rosa Virós (UPF)

## Consell assessor

Joan Botella (UAB), Aaron Cicourel (U.C. San Diego), Salvador Giner (U. de Barcelona), David Laitin (U. of Stanford), Enzo Mingione (U. Milano-Bicocca), Marta Núñez (U. de la Habana), Ida Regalia (U. Milano)

## Redacció

Universitat Autònoma de Barcelona  
Departament de Sociologia  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 12 20. Fax 93 581 24 37  
r.papers.sociologia@uab.es

## Bases de dades en què PAPERS està referenciada

- |  |  |
|--|--|
| — Compludoc  | — Latindex   |
| — Dialnet (Unirioja)   | — RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanas) |
| — Francis (vol. 21, 1984 - vol. 37, 1991)                                | — RACO (Revistes Catalanes amb Accés Obert)                |
| — Educ@ment  | — PCI Full Text (col·lecció antiga)                        |
| — Índice Español de Ciencias Sociales y Humanidades (ISOC-CSIC)          | — International Bibliography of the Social Sciences (IBSS) |
| — IN-RECS (Índice de Impacto de Revistas Españolas de Ciencias Sociales) | — Sociological Abstracts                                   |

PAPERS ha estat seleccionada per l'In-RECS (Índice de impacto de las Revistas Españolas de Ciencias Sociales) com a revista científica font en el seu àmbit. In-RECS és un índex bibliomètric que ofereix informació estadística a partir de les cites bibliogràfiques per tal de determinar la influència i l'impacte científic de les revistes espanyoles en ciències socials i dels autors que publiquen en les mateixes.

PAPERS és una publicació del Departament de Sociologia de la Universitat Autònoma de Barcelona fundada l'any 1972. El seu objectiu és servir de mitjà de difusió d'idees i d'investigacions originals, en el camp de la sociologia i altres ciències socials afins (psicologia, ciència política, economia, antropologia) d'interès teòric i/o relacionades amb anàlisis substantives de l'àrea llatina (tant del Mediterrani com del continent americà). La revista publica *articles*, *notes d'investigació*, *recensions* o *crítiques de publicacions i informes*.

Encara que el català és la llengua oficial de PAPERS, no traslladem a aquesta llengua ni els índexs analítics, ni les paraules clau, ni els resums dels articles escrits en castellà.

L'acceptació d'articles es regeix pel sistema de censors.

## Intercanvi

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Biblioteques  
Secció d'Intercanvi de Publicacions  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 11 93. Fax 93 581 32 19  
sb.intercanvi@uab.es

## Coberta

Loni Geest & Tone Høverstad

## Composició

Binorama S.C.P.

## Subscripció, administració, edició i impressió

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Publicacions  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 15 96. Fax 93 581 32 39  
sp@uab.es  
http://publicacions.uab.es

ISSN 0210-2862

Dipòsit legal: B. 25.307-1983

Impress a Espanya. Printed in Spain

Impress en paper ecològic

---

# Sumari

Papers. Revista de Sociologia

Núm. 83, p. 1-191, 2007, ISSN 0210-2862

Les paraules clau són en llenguatge lliure

S'autoritza la reproducció dels resums i de les pàgines de l'índex

<http://ddd.uab.es/search.py?recid=35&ln=ca>

7-10      Introducció

## Articles

13-36      **Carrasquer, Pilar; Massó, Matilde; Martín Artilles, Antonio**  
(Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics  
sobre la Vida Quotidiana i el Treball)

Discursos y estrategias en torno a la conciliación de la vida laboral y familiar en la negociación colectiva. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 13-36.

Este artículo tiene como objetivo examinar cinco hipótesis relacionadas con el desarrollo de la Ley de Conciliación de la Vida Laboral y Familiar, su implantación a través de la negociación colectiva y el significado que adopta el concepto de conciliación para los distintos actores sociales.

**Palabras clave:** gobernanza, subsidiariedad, negociación colectiva, conciliación, igualdad de oportunidades, buenas prácticas.

37-56      **Miguélez, Fausto; Antentas, Josep Maria; Barranco, Oriol;**  
**Muntanyola, Dafne** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup  
d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)

Los sindicatos ante la conciliación de la vida laboral y familiar-personal. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 37-56.

Se analizan las posturas de los sindicatos ante la conciliación, a partir, tanto de documentos oficiales legislativos europeos y españoles, como de entrevistas realizadas a afiliados sindicales.

**Palabras clave:** conciliación, negociación colectiva, derecho colectivo, individualización, políticas de igualdad y de género.

- 57-82 **Gibert, Francesc; Lope, Andreu; Alós, Ramon de** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)  
Las organizaciones empresariales y las empresas ante la conciliación de la vida laboral y familiar-personal. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 57-82.  
El artículo analiza las iniciativas empresariales colectivas e individuales españolas más innovadoras en torno a la conciliación de la vida laboral, familiar y personal.  
**Palabras clave:** empresariado, organizaciones empresariales, políticas de recursos humanos, negociación colectiva y conciliación de la vida laboral, familiar y personal.
- 83-96 **Borràs, Vicent; Torns, Teresa; Moreno, Sara** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)  
Las políticas de conciliación: políticas laborales *versus* políticas de tiempo. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 83-96.  
El artículo pretende dar cuenta de las dificultades que acompañan a las políticas de conciliación vigentes en España. Unas dificultades que se ponen de manifiesto a través del análisis de los discursos que los principales actores sociales de la negociación colectiva (empresarios y sindicatos) plantean sobre el tema.  
**Palabras clave:** conciliación, negociación colectiva, políticas de conciliación, políticas laborales, políticas de tiempo.
- 97-122 **Lozares, Carlos** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)  
La unidad de análisis, sus agentes y contextos y los modos de interacción en los procesos de trabajo: un estudio de caso. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 97-122.  
El artículo propone un modelo para analizar la complejidad de los procesos actuales de trabajo. Define la unidad de análisis, sus contextos más relevantes y examina las interacciones entre los agentes internos y externos en dicha unidad de análisis.  
**Palabras clave:** interacción, entorno y proceso de trabajo, contexto, agentes sociales.
- 123-144 **López, Pedro; Lozares, Carlos** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)  
La conciliación entre las exigencias del ámbito productivo y las condiciones sociofamiliares: estudio de caso de una empresa. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 123-144.  
Se examina, en primer lugar, el grado de asociación o independencia que guardan entre sí el ámbito socioproductivo y las condiciones sociofamiliares y, en segundo lugar, la incidencia que la conjugación de dichos ámbitos tiene sobre las prácticas y responsabilidades del hogar, así como sobre la dificultad para llevarlas a cabo.  
**Palabras clave:** conciliación, trabajo productivo, temporalidades, trabajo reproductivo.

145-168 **Verd, Joan Miquel; Barranco, Oriol; Moreno, Sara** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)

El análisis de los procesos de trabajo mediante métodos etnográficos: el caso del trabajo administrativo de consultas externas hospitalarias. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 145-168.

Se exponen en el artículo los aspectos que consideramos más novedosos del diseño metodológico llevado a cabo para la identificación y el análisis de los procesos de trabajo en el área de consultas externas de un hospital catalán. El diseño que se expone se presenta como resultado de los supuestos teóricos de partida y como respuesta a la complejidad del objeto de estudio.

**Palabras clave:** proceso de trabajo, organización del trabajo, actividad situada, conocimiento socialmente distribuido, observación etnográfica, triangulación, investigación multimétodo.

169-189 **Verd, Joan Miquel; Massó, Matilde** (Universitat Autònoma de Barcelona. Grup d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball)

Las competencias y el trabajo invisible en el trabajo administrativo de consultas externas hospitalarias. *Papers*, 2007, núm. 83, p. 169-189.

Se aborda la identificación de las competencias y el trabajo invisible en una de las dos áreas hospitalarias en las que se llevó a cabo el trabajo de campo de una investigación centrada en el estudio de los cambios que afectan a los procesos de trabajo y a las competencias y cualificaciones aplicadas en ellos.

**Palabras clave:** competencias, trabajo invisible, proceso de trabajo, organización del trabajo.

191 **Llibres i revistes rebuts**